

# Kisbóíró



**Szüret és  
Borünnep  
Budajenőn**

Bővebben a 6-7. oldalon



**Szabó Tamás**

ASZTMAOSMESTER  
A PERBÁLABLAK TULAJDONOSA

Üdvözlöm!

Engedje meg, hogy bemutassam cégemet és az ott készített termékeimet. A műhely szigorú gyártási szabályoknak megfelelően felszerelt üzem, mely lehetővé teszi olyan hőszigetelt nyílászárók gyártását, amelyek **IV68**, illetve **IV78 mm** rétegragasztott, két- vagy háromrétegű üvegszerkezettel készülhetnek. Természetesen rendelkeznek **EMI** minősítéssel valamint **TVB** bizonyítvánnyal, ezért az itt készült ablakok és ajtók **CE**-jellel kerülnek forgalomba.

A mai szigorú hőszigetelési kritériumoknak megfelelő új ház építéséhez, illetve műemlék jellegű épületek felújításához ajánlom az általam készített két- és háromrétegű üveges termékeimet.

Amennyiben többet szeretne tudni a termékeimről, kérem, keressen meg elérhetőségeimen!



mobil: **06 20 385-3187**

műhelytelefon: **06 26 370-280**

e-mail: **perbalablak@t-online.hu**

műhelycím: **2074 PERBÁL, FŐ ÚT 70.**



**LÉGÚTI ALLERGIA ÉS TÜDŐGYÓGYÁSZAT  
MAGÁNRENDELÉS BUDAJENŐN**

Asztma, szénanátha, hörghurut, tüdőthrombózis kivizsgálása, kezelése, tanácsadás, légzésfunkció mérése, allergia- Prick teszt végzése, oxigén-szaturáció mérés, dohányzás leszoktatás segítése, tanácsadás, gyógyszeres támogatás

**Rendelés:** hétfőn: 18-20 óráig

**Bejelentkezés:** 06 30 291 8414

**DR. EGRSZEGI SÁNDOR**

tüdőgyógyász, allergológus,  
osztályvezető főorvos

Budajenő, Szőlőhegyi út 1.

[www.egerszegisandor.hu](http://www.egerszegisandor.hu)



**ÁLLATORVOSI RENDELŐ**

Dr. Révész Judit, állatorvos

2039 Budajenő, Sport u. 16.

Tel.: 0626/371-151

Mobil: 0630/230-25-22

**Rendelési idő:**

Hétfő, szerda, péntek: 9-11 h

Kedd, csütörtök: 16-19 h

Péntek du., szombat de.: műtői nap

Egyéb időpont, házi betegellátás  
egyeztetése telefonon.

• Általános

- belgyógyászati

- sebészeti

- szülészet ellátás

• EKG, EEG

• Epilepszia szűrés, kezelés

• Chip beültetés,

útlevél kiállítás

[www.facebook.com/budajenoi-allatorvos-rendelo](https://www.facebook.com/budajenoi-allatorvos-rendelo)





**A**választási ciklus első évének a végére értünk. Az új testület az előző periódusokhoz hasonlóan végezte és végzi felelősségteljes feladatát. Minden képviselő saját értékítéletével, felkészültségével és egyéni mentalitásával járult hozzá az önkormányzat eredményes működéséhez. Mindent megtettünk a hivatal és intézményeink élet- és működési körülményeinek javításáért. Még olyan területeken is, mint az iskola, ahol ilyen irányú kötelezettségeink nem lettek volna. Mi úgy gondoljuk, fontos számunkra a településen működő minden intézmény regionális elismertségének megtartása, ha még lehet a növelése is. Éppen ezért egyhangúlag támogattuk az iskolai étkezdé bővítését, megszüntetve ezzel az étkezési időbeni túlszűfolttságot. Ezzel párhuzamosan az iskolai szülői szervezet alapítványból megvalósította a tágasabb, rendezettebb kerékpár tárolót. Ezen két beruházással kulturáltabbá és rendezettebbé vált az iskola belső udvara, amit a jövőben a kertészeti tervek alapján oda illő növények telepítésével tovább színesítenénk. Fontosnak tartottuk az iskola és a hivatal előtti útszakasz rendezetté tételét. Ezért itt kialakítottunk egy biztonságosabb parkolási lehetőséget a reggeli és délutáni iskolai csúcsforgalomból eredő tumultus kezelhetőbbé tételére. Mindkét beruházás magas színvonalon valósult meg. Mind a tervezők (Tusnády Zsolt, LaBouff Zsuzsanna) és a kivitelezők (Tesskár Bau Kft., Strabag Általános Építő Kft.) színvonalas munkát végeztek. Ami legalább olyan fontos, hogy az igénybevevők is maximálisan elégedettek.

Az iskolánk nagyon zsúfolttá vált. Ez jó és rossz is. Jó, hogy a régió belül sokan választják a budajenői iskolát, elismerve az itt folyó színvonalas oktatási munkát.

## Polgármester válaszol

A rossz, hogy műemlék épület révén nem bővíthető. Ennek ellenére igyekszünk a körülményeket figyelembe véve javítani a komfortosságon. Egy egyedi lehetőséget kihasználva, személyes támogatással felújítottuk a tanári helyiségeket, ezzel lényegesen javultak a tanárok munkakörülményei. Az iskolai körülmények további javításának kulcsa az új óvoda megvalósítása. A régi óvoda helyén kialakíthatók lennének a szaktantermek, továbbá a posta áthelyezésével a jelenlegi helyén bővítenének az iskolai teremlehetőségek. Tehát az óvoda megvalósulása nem csak az óvodások törvényi normák szerinti ellátását biztosítaná, hanem kihatással lenne az iskolai oktatás körülményeinek javítására is.

Nagyon fontosnak tartjuk a fentiek

túl megőrizni Budajenő kulturális sokszínűségét. Ehhez viszont elengedhetetlen a megfelelő feltételek biztosítása. Eddig adósk maradtunk a megfelelő építészeti környezet biztosításával. Ezen a téren nagyot léptünk előre az ez évi legnagyobb beruházásunk megvalósításával. A Szüret és borünnepre elkészült a budajenői kulturális élet központja a Hagyományörzők Házának felújítása. A Kuli László alpolgármester által, térítésmentesen készített nagy ívű terv belső szerkezetében teljesen átalakította az épületet. A megújult színházterem, az elegáns klubhelyiség, az öltözők és mellékhelyiségek minden igényt kielégítenek. A hangulatos külső terasz, valamint az épület végébe elhelyezett tároló és munkaterületek egymáshoz illesz-





kedve, harmonikus egységet képeznek. A pályázaton nyertes Maros 35 Bt., György Attila irányításával színvonalas munkát végzett. A jövőbeni használók felé jogos igény az épület jelenlegi állapotának megóvása, a beépített eszközök rendeltetés-szerű használata. A helyiségek a legszükségesebb berendezésekkel rendelkeznek, a termek felöltöztetése folyamatosan történik, egyeztetve a civil és kulturális egye-

sületekkel.

Folynak a további fejlesztések előkészületei, néhány pályázat elbírálására várunk. Mindenképpen meg kell oldanunk a főzőkonyhánk korszerűsítését, mivel egyes berendezések elavultak, körülményessé teszik a konyhai munkát. Ennek a kivitelezése elképzelhető még ebben az évben. Készül a közvilágítás átfogó korszerűsítése és építési terve. Ugyan-

csak folyamatban van útfelújítás tervezése a Szőlő utca, Szőlő köz szakaszon és a Kápolna köz építési terve. Tervezői egyeztetés folyik a Hilltop járda megvalósítására. Elkezdődött a Magtár nyílászárók legyártása a Német Nemzetiségi Önkormányzat közreműködésével, az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatásával. Ha a körülmények megengedik, a nyílászárók beépítése az idén megtörténhet. Műemléki engedélyes tervvel rendelkezünk, a külső felújítást és a belső átalakítást fokozatosan, 2017 végéig tervezzük megvalósítani. A földszinten rendezvény és kiállítóterem, az első emeleten ifjúsági és zárandok szállás kialakítását tervezzük bakancsos turisták számára.

A Nyakas Kft.-vel együttműködve folyik a minőségi pálinkafőzde és kóstolóterem elképzelésének megvalósítása közösen. Egyedüli kérdés a hely. Hogyan tudunk megegyezni a Raiffeisen Bank képviselőivel. Amennyiben a hely eldől, elkezdjük a beruházás előkészületét.

Előttünk két fontos cél lebeg: elsősorban folyamatosan biztosítani a településünk intézményeinek zökkenőmentes, folyamatos működését és a legfontosabb fejlesztések megvalósítását, melyek a település élhetőbbé tételét és rendezettségét kell, hogy szolgálják. Azt azért szeretném megjegyezni, hogy a gazdasági és fejlesztési programunk öt évre szól. Annak a megvalósulása csak tervszerűen, évről évre kivitelezhető. Ezek a feladatok a költségvetés függvényében, a hivatali apparátus észszerű terhelésével végezhető el jó minőségben. Ehhez kérem az Önök konstruktív, megértő támogatását.

## Tájékoztató a temető rendbetételéről

**A** Kisbíró februári számában felhívást tettünk közzé a temetőben szabálytalanul ültetett fák eltávolítására. Örömmel tapasztaltuk, hogy az érintettek túlnyomó többségben eleget tettek a kérésnek, és eltávolították az útba ültetett vagy oda benyúló, illetve a szomszéd sírokat rongáló, szennyező fákat, cserjéket. **Ezúton köszönjük Önöknek, hogy a felhívásban foglalt kérésnek eleget tettek, és együttműködtek velünk a temető fenntartásában és szépítésében.**

Azon sírhelyek esetén, amelyeknél nincs rendelkezésre jogosult a nyilvántartásunkban, és nem lelhető fel hozzátartozó sem, ott a településgondnokság távolítja el a növényeket, és – a képviselő-testületi döntés értelmében – a zöldfelületi tervnek megfelelő fajtájú fákkal pótolja azokat a tervben kijelölt helyeken.

Amennyiben tájékoztatásra, segítségre van szükségük a növénytelepítéssel vagy bármely más, a temető üzemeltetése körébe tartozó ügygel kapcsolatban, úgy keressék a hivatalban kijelölt munkatársainkat: Légárné Gulyás Ritát és Tarcsainé Hompóth Juditot ügyfélfogadási időben személyesen vagy a következő elérhetőségeken (telefon: 371-068/4 vagy 6-os mellék, e-mail: muszak@budajeno.hu; igazgatas@budajeno.hu).

Budajenő Község Önkormányzata

Budai István, polgármester

# ÖNKORMÁNYZATI tájékoztató

## A KÉPVISELŐ-TESTÜLET 2015. SZEPTEMBER 9-I NYÍLT ÜLÉSÉRŐL

### Budajenői vízi közművek gördülő fejlesztési tervének jóváhagyása

Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete az ÉDV Zrt. által az önkormányzat ivóvíz vízi közmű rendszerére elkészített gördülő fejlesztési tervét jóváhagyta. Továbbá a Képviselő-testület az önkormányzat szennyvíz vízi közmű rendszerére elkészített gördülő fejlesztési tervét elfogadta, és véleményezés végett megküldte az ÉDV Zrt. részére.

### Döntés magtár pályázatról

Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a műemlék magtárépület homlokzatának örökségvédelmi célú felújítására támogatási igényt nyújt be az Emberi Erőforrások Miniszteréhez - a Nemzeti Kulturális Alap forrásából - az NKA Igazgatóságához elektronikus úton benyújtott pályázat útján, vissza nem térítendő támogatás elnyerésére. A Képviselő-testület vállalása, a támogatási igényhez kapcsolódóan: a Képviselő-testület nyilatkozik, hogy az épület közösségi célú tér belső kialakítását saját forrásból, valamint nemzetiségi és civil támogatásból valósítja meg. A műemléki homlokzati felújítást a jelen pályázati forrásból tervezi kivitelezni.

Továbbá: Budajenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy átmeneti támogatást nyújt a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat részére a műemlék magtár épület nyílászáróinak felújítására, egyedi miniszteri döntés alapján

elnyert pályázat előfinanszírozására.

### Vagyonrendelet módosítása

A képviselő-testület két, önkormányzati tulajdonban álló ingatlant érintő telekhatár-rendezésről már korábban döntött, amelyet a Pest Megyei Kormányhivatal Budakeszi Járási Hivatal Járási Földhivatala határozatával jóváhagyott. Ezt követően a telekhatár-rendezést a felmerült új fejlemények miatt meg kellett változtatni, ezért a képviselő-testület a nyár folyamán újabb határozatot hozott az ügyben. Az eljáró jogi képviselő javaslatára, jelenleg két ütemben kerül engedélyezésre a telekalakítás és a felek közötti tulajdon átruházási szerződés, ezért szükséges volt a vagyonrendelet módosítása. Budajenő Község Önkormányzat képviselő-testülete az önkormányzat vagyonáról szóló 11/2013. (IV.29.) önkormányzati rendelet módosításáról döntött.

### Polgármester felhatalmazása

Budajenő Község Önkormányzatának képviselő-testülete felhatalmazta a polgármestert a felújított Hagyományőrzők Háza klubhelyiségének berendezéséhez szükséges székek beszerzésére.

## A KÉPVISELŐ-TESTÜLET 2015. SZEPTEMBER 9-I ZÁRT ÜLÉSÉRŐL

### Javaslat Nemzetiségekért Megyei Díjra

Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése egyes kitüntetett díjak alapításáról és adományozásuk rendjéről szóló önkormányzati rendelet értelmébe, javaslattelevő jog illeti meg a Pest megyében működő települési önkormány-

zatokat. Budajenő Község Önkormányzat képviselő-testülete a Pest Megye Önkormányzata által alapított NEMZETISÉGEKÉRT DÍJ-ra tett javaslatot.

### Javaslat kitüntetésre (október 23.)

Budajenő Község Önkormányzat képviselő-testülete úgy határozott, hogy az október 23-i nemzeti ünnepünk alkalmából Budajenőért kitüntetést adományoz.

## A KÉPVISELŐ-TESTÜLET 2015. SZEPTEMBER 28-I RENDKÍVÜLI NYÍLT ÜLÉSÉRŐL

### Közvilágítási tanulmányterv megrendelése

Budajenő község közvilágítás korszerűsítésére vonatkozóan év közben több ajánlat is érkezett, eltérő műszaki-gazdasági tartalommal. Ezekből jól látható, hogy a közvilágítás minősége és az igények is rendkívül eltérőek. Ezért a döntés megalapozásához kivitelezőktől, forgalmazóktól független szakértői-tervezői vizsgálat „tanulmányterv” megrendelése javasolt. Budajenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete a Tetra-Com Kft. tervezőtől „Budajenő község belterületén a meglévő közvilágítási hálózat korszerűsítése” című tanulmányterv megrendeléséről döntött.

### Hagyományőrzők Háza gondnoki állás jóváhagyása

A felújított Hagyományőrzők Háza használatát illetően új házirend lép életbe. A beruházás nagyságára tekintettel, a megújult épület, és a berendezési tárgyak megóvása érdekében, állandó gondnoki munkakör szükséges ahhoz, hogy hosszú ideig szolgálja a község civil szervezetei és a hagyományőrző csoportok rendezvényeit, összejöveteleit, próbáit. Budajenő Község Önkormányzat képviselő-testülete az önkormányzat költségvetéséről szóló önkormányzati rendelet módosításáról döntött.

Sajnálattal közöljük, hogy Ulrich Bartenbach, testvértelepülésünk, Gaildorf volt polgármestere életének 63. évében, hosszú, súlyos betegség következtében elhunyt. Ulrich Bartenbach közel három évig volt polgármester, előtte több éven keresztül Ralf Eggert polgármester helyetteseként dolgozott településeink baráti együttműködéséért. Polgármestersége idején is többször kórházba került. Állapota tartósan nem javult. Ezért 2014-ben lemondott. Rövid együttműködésünk alatt határozott, korrekt embert és jó barátot ismertünk meg benne. 2013-ban az Ő vezetésével érkezett népes delegáció a testvér-települési kapcsolatunk 20. ünnepi évfordulójára, Budajenőre.



Temetésén október 2-án, Budajenőt Herb József, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és felesége képviselte. Budai István polgármester táviratban fejezte ki részvétét az özvegynek. Gábor atya október 3-án mondott misét az elhunyt Ulrich Bartenbach-ért. Nyugodjon békében.



# Budajenői Szüret és Borünnep

ra tervezett napot, de szerencsénk volt: szinte végig sütött a nap már a **szüreti felvonulástól** kezdve, ahol a polgármester úr vendégeiként testvértelepülések első emberei Frank Zimmermann, Gaildorf polgármestere és Ditró vezetője, Puskás Elemér mellett természetesen

... és benne minden, amit annyira szeretünk: bor, programok, vidámság, sokadalom. De nézzük sorjában, mi minden történt a rendezvény keretében!

Szeptember 18-án a **polgármester úr átadta a felújított művelődési házat, amely egy éve hivatalosan a Hagymányórzók Háza nevet viseli.** Kuli László tervei alapján átalakultak a belső terek, a színpad mögötti öltözők, mellékhelyiségek, a tornác, és készült egy hátsó tároló, ahol már a következő disznóvágást kulturáltan lehet megoldani. A nagyteremben **Szilágyi Dóra biatorbágyi képzőművész** festményeiben gyönyörködhattunk, az előtérben és a klubhelyiségben **Hegyaljai Tünde népi iparművész** lakástextil célú nemeztermékeit, valamint a **Farkasinszki Ferencné Ica**



**néni vezette Kézimunkakör** legszebb darabjait lehetett megtekinteni a péntek esti megnyitótól a rendezvény szombati zárásáig.

19-én reggel még kicsit aggódtunk, nem zavarja-e meg eső az eseménydús-

Gerhardt Schick és felesége is helyet kapott a feldíszített kocsikon. Megtiszteltek bennünket a környező települések polgármesterei is: dr. Csutoráné dr. Györi Ottilia Budakesziről, Varga László Per-





bárról, Tóth Kálmán Tökről, Erdősi László Herceghalomról, Szathmáry Gergely Remeteszőlősről.

A gyerekeket az Aranyalma Kézműhely szórakoztatta **hatféle autentikus népi játékkal, kézműves foglalkozásokkal**, és idén is jelen volt a **HÍD Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat** vegyes szórakozásokkal és a megszokott kvézekkel, amelyek nyereményeit a helyi **Reisner pince** és az ugyancsak budajenői érdekelttségű **Sabar Dűlő borház** ajánlotta fel.

Ahogy máskor is, a délután **KEMPO bemutatóval** indult, majd 15.00 órától kezdődött a kulturális program. Budai István polgármester mondott köszöntőt, és köszöntötte a jelenlévőket. A színpadi programokban fellépett a **Pántlika Gyermektáncsoport**, a 25 éves **Hagyományőrző Dalkör**, a **Ringlein Táncsoport** és a **Budajenői–Telki Székely Társulat**. Vendég előadóink is nagy sikert arattak: Sebestyén István székely mesemondót, valamint a **Budakeszi Dalár-**



**dát** élvezettel hallgattuk, továbbá **Lorán Barnabás humorista** is megnevettette a közönséget. Az esti nagy koncert főszereplője az **Örökség** zenekar volt; műsoruk óriási sikert aratott, utána pedig még lehetőség volt táncolni az ugyancsak színvonalas **LIMÚZS** zenekar számaira.

A megszokott vendéglátós standokon kívül **sok kézműves, illetve őstermelő** is jelen volt, akik zöldségkrémeket, kürtőskalácsot, sajtot, szép kerámiákat, papírajándékokat, textil használati tárgyakat, játékokat, igényes bizsukat, kosarakat árultak. A nap elengedhetetlen szereplői azonban mégis a **pincék** voltak és bennük a **borászok**, köztük a már említett helyieken kívül a Gradowski szőlőbirtok, a Kincsem Kastély szőlőbirtok, a Makkos



pince, a Nyakas pince, a Polgár pincészet, a Revolution wineZ, a Tarjányi pincészet és a Varsányi pince. Köszönet illeti őket azért a sok finom borért, amivel beարnyozták ezt a napot, és köszönet a tulajdonosoknak is, akik pincéjüket idén újra rendelkezésre bocsátották. Helyi művészeti csoportjaink is nagy sikert arattak, melléjük mindig keresünk olyan neves fellépőket, akik színesítik kulturális műsorunkat. Az önkormányzat köszöni mind a szervezésben és a gyakorlati megvalósításban közreműködők odaadó munkáját, melyek nagyban hozzájárultak a rendezvény színvonalas megrendezéséhez.

fotó: szuret1-12





A Budajenő Kempo Klub SE megalakulása óta folyamatos résztvevője a Borünnepnek. A mostani eseményen is bemutatták Németh István mester tanítványai, hogy miért is edzenek oly keményen. A formagyakorlatokat követően küzdelmi, majd önvédelmi bemutatót láthatott a tiszelt közönség. Ezt követte a hagyományokkal bíró törésgyakorlata a kempokának, mely idén is osztatlan sikert aratott.

## Kempo bemutató a Borünnepen



A kempósok sok szeretettel várnak minden érdeklődőt edzéseiken **hétfő, szerda, péntek 18:30–20:00 óra között a tornateremben!** További infók: [www.bjkempo.hu](http://www.bjkempo.hu), illetve a **20/339-9034**-es telefonszámon!

Lacza Ádám Illés  
alelnök



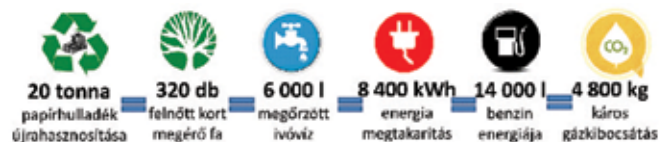
## Szemléletformálással a tiszta környezetért, avagy amikor a gyerekek járnak jó példával a felnőttek előtt...

A környezettudatosságra nevelésnek és a szemléletformálásnak alapvető szerepe van a világ környezeti problémáinak megoldásában, ezt pedig nem lehet elég korán elkezdni. Ebből kiindulva a Budajenő Általános Iskola, a Szülői Szervezet aktív közreműködésével több programot is elindított illetve tervez az idei tanévben.

Elsőként 2014 tavaszán hirdettünk hulladékgyűjtő versenyt, ahol papírhulladékot és PET palackokat hoztak a gyerekek szüleik segítségével. Az akció olyannyira sikeres volt, hogy az eredetileg optimistán megcélzott 5 tonna papír háromszorosa gyűlt végül össze, a hulladékot megvásárló Depónia Kft. pedig két új konténer is ki kellett szállítson gyűjtés során.

A verseny győztes osztályainak tanításmentes iskolai nap, fagyizás, illetve torta volt a meghirdetett nyeremény, de a gyerekek annyira lelkesek és ügyesek voltak, hogy a Szülői Szervezet végül plusz 6 különdíjat is kiosztott. Külön öröm volt nézni, hogy a gyerekek nem csak a várható nyereményért voltak lelkesek, hanem azt a plakátot is figyelmesen nézegették, amit az összegyűjtött hulladékok újrahasznosításának környezeti nyereségéről állítottunk össze. Boldogan kérdezték tőlem a folyosón: Tényleg 257 db fát mentettünk meg a kivágástól?

Október 19-21-ig immáron az Óvodával együttműködésben szeretnénk az akciót újra meghirdetni. A tavalyi sikereinken felbuzdulva talán meg merjük célozni újra a 20 tonna papír összegyűjtését is. Ehhez azonban szükségünk lenne a falu egyéb lakosainak aktív segítségére is.



Az összegyűlt pénzt az iskola és az óvoda, a szülők és a vezetőség által közösen megfogalmazott céljaira fordítjuk, és ezáltal évről-évre többet kapnak az itt tanuló gyermekek. Legyen akár biciklitároló, fizikalaborba eszközök, játszótérre új játékok, folyamatosan hozzátehetünk mi is gyermekeink mindennapi környezetéhez azáltal, hogy a papírt nem a kukába dobjuk, hanem október 19-21-ig a Magtárnál leadjuk. Itt fokozottan érvényes a mondás, nem a győzelem, hanem a részvétel a fontos.

Ezért, ha a gyerkőcök gyűjtik otthon a papírt, függetlenül osztályuk helyezésétől, vigyük el őket fagyizni! ©





BETHLEN GÁBOR  
Alap

## Látogatás Ditróban!

Önkormányzatunk pályázott a Bethlen Gábor Alapítvány által meghirdetett magyar-magyar kapcsolat erősítésére kiírt pályázatra. A cél az, hogy az anyaországi települések a határon túli magyar településekkel javítsák kapcsolataikat a nemzeti és kulturális, valamint a helyi együttműködés területén. Az elnyert összeg biztosította, hogy Ditró és Budajenő képviselő-testületei közös baráti ülésen bemutatkozzanak egymásnak, és megismerjék egymás eredményeit és problémáit. A ditrói látogatáson Budajenőt Budai István polgármester vezetésével hétfős, képviselőkből és a jegyzőből álló delegáció képviselte. Látogatásunk idején



mindkét település vonatkozásában elértük a közös célt. Mi megismertük az utóbbi évek Ditró jelentős fejlesztéseit és kulturális eredményeit, ők viszont a mienket.

Erről a település körbejárásával meg is győződhetünk. Ezen túl részt vettünk házi kenyérsütésen, továbbá megtekintettük Ditró nevezetességeit, köztük a 100 éves Jézus szíve nagytemplomot. Szombaton ellátogattunk a Békás-szoroshoz és a Gyilkos-tóhoz. Este Puskás Elemér polgármesterrel elfogyasztott közös vacsora után megnéztük a Csiki Játékszín előadásában Kosztolányi Dezső Édes Anna regényéből készült színművet. A látogatás erősítette a két település és képviselő-testületei baráti kapcsolatát.





## Nyelvparádé 2015

**A** 8. osztály szeptember 11-én, egy pénteki napon részt vett a Millenáris parkban megrendezett Nyelvparádén, amihez idén egy Afrika-kiállítás is kapcsolódott.

10 órától különböző nyelvi felméréseken, próba nyelvvizsgákon, kvízeken, nyereményjátékokon tesztelhetjük nyelvi tudásunkat, az általunk tanult, illetve még nem ismert nyelvekben is. Sok helyen anyanyelvi emberek álltak a standoknál, de nyelvi gátlásainkat így is leküzdöttük, így például spanyol és francia nyelvű játékokról is hoztunk haza nyereményt. Mindenki tett próba nyelvvizsgát, és lehetőségünk volt különböző internetes és levelező tanfolyamokra is bejelentkezni.

A nap nagyon jól telt: új nyelveket ismerhettünk meg, kipróbáltunk különböző tanulási módszereket, okosodtunk, de mindenképpen jó élményekkel tértünk haza.

Szűcs Ádám, 8. osztályos tanuló





# Autómentes világnap

– szeptember 22.

Az európai mobilitási hét mozgalom fő üzenete a fenntartható és környezetbarát közlekedésre való ösztönzés. Az akcióhoz csatlakozva szeptember 22-én a Budajenői és Telki Általános Iskolában – a két település önkormányzatainak támogatásával – közös kerékpáros közlekedésbiztonsági programot tartottunk. A lebonyolításban sokan voltak a segítségünkre: lelkes szülők programokat és büfét szerveztek, a helyi polgárőrök biztosították a csapat vonulását, a Telki Bike Team pedig az ügyességi pályát. Minden feltétel adott volt tehát egy vidám és tartalmas délutánhoz, s miután még az időjárás is kegyes volt hozzánk: gyönyörű őszi napsütésben kerekeshettünk.

A program a budajenői tornateremben kezdődött, ahol Budai István polgármester úr – aki természetesen biciklivel érkezett – köszöntötte a vendégeket. Az iskolások-

tézet szakértői tartottak egy rajzfilmekkel színesített előadást a biztonságos közúti közlekedés legfontosabb szabályairól. A szabályokon túl egyúttal felhívták a gyerekek figyelmét azokra a veszélyekre is, amiket feltétlenül észben kell tartaniuk, amikor útra indulnak. Aki jól figyelt, és helyesen töltötte ki az előadást követő mini KRESZ tesztet, az értékes ajándékokat nyerhetett. Budajenőn zárásként a pátyi Merkl kerékpárbolt munkatársa mutatta be a biciklik kötelező és javasolt biztonsági felszereléseit és

az ellenőrzési rutint. Miután minden süti és üdítő elfogyott, a közel 100 gyerekből és 2 tucat kísérőből álló csapat útnak indult Telkire. Polgárőreink a Fő utcán egy rövid időre leállították a forgalmat, majd a Harmat utca felé a kertek alatt hamar áttekertünk Telkire. A csapattal tartott Budai István polgármester úr is.

A telki iskolánál a gyerekek 3 különböző helyszínen tehették próbára tudásukat. Két ügyességi pályán a különféle biciklis manővereket próbálgatták lelkesen, míg a KTI által felállított KRESZ tanpályán a frissen tanult közlekedési szabályok alkalmazását gyakorolták. Sokuknak annyira tetszett a lámpákkal és táblákkal kialakított kereszteződés rendszer, hogy többször is türelmesen sorba álltak. A virtuális utcán kerekedés közben valószínűleg észre sem vették, hogy mennyit tanultak arról, hogyan figyeljenek egymásra, a gyalogosokra és az autósokra, ha gond nélkül célba akarnak érkezni.

A tartalmas délután hamar véget ért, és mindenki még sötétedés előtt, épségben ért haza. Köszönjük a felnőttek segítségét, és az autósok türelmét, bár ez utóbbiaknak azt üzenjük: jövőre még többen leszünk, és még tovább tartjuk fel a forgalmat!

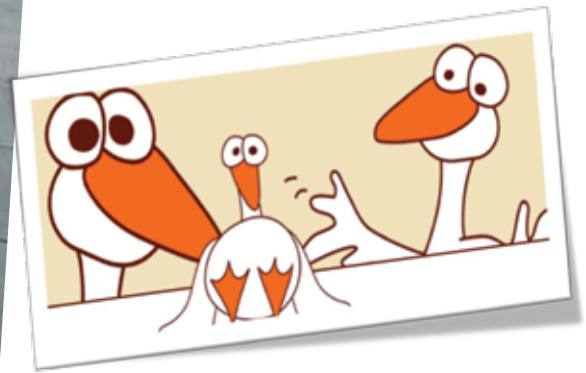
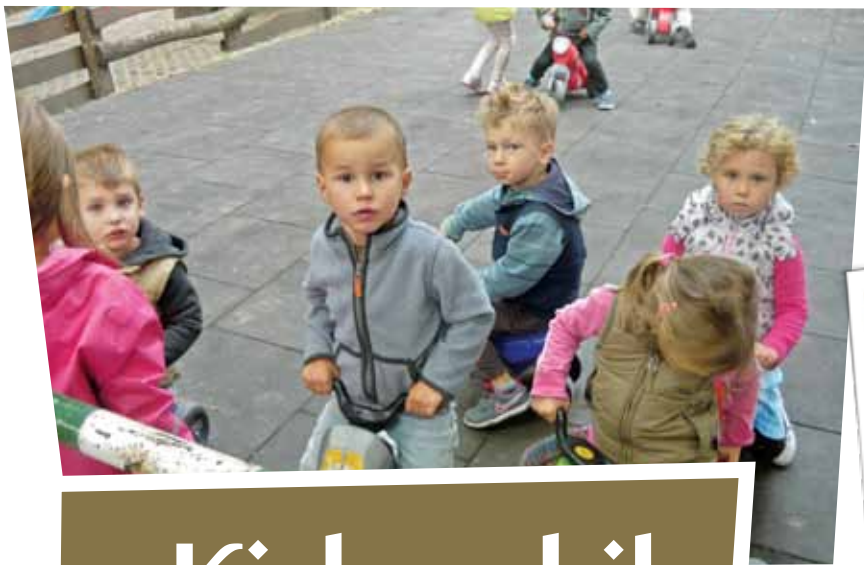
**Marton Krisztina,**  
a Budajenői Általános Iskoláért Alapítvány elnöke



## I M P R E S Z U M

**Kisbíró – Budajenő Önkormányzatának tájékoztató lapja**

- Kiadja: Budajenő Község Önkormányzata, 2092 Budajenő, Fő utca 1-3., tel.: 06(26) 371-509, fax.: 06(26) 371-062
- Felelős kiadó: Budai István polgármester • Felelős szerkesztő: Balczó Kornélia • Elérhetőség: kornelia.balczo@gmail.com, tel.: 06(30) 6308597 • Fotók: Benka Krisztina, Bernáth Mihályné, Bognár István, Bozzai Attila, Günther Kubin, Lacza Ádám Illés, Marton Krisztina, Németh Bianka, Vén Erika
- ISSN szám: 2061-8905 • Nyomdai munkák: PalettaPress Kft. • Megjelenik 750 példányban
- A kiadó a hirdetések tartalmáért nem vállal felelősséget.



## Kisbambik az óvodában

Szeptember elsejétől hétről hétre új kisóvodások érkeztek a Bambi csoportba. Izgatottan keresték a jelüket az öltözőben, és még izgatottabban kapaszkodtak szüleik kezébe egy utolsó utáni puszira, ölelésre. Nem könnyű az elválás. Néha pár perc is elég és indulhat a játék, néha kicsit több kell. Ahogy az egyik kiscsoportos kislány fogalmazott: „óvó néni nem tudom mi a baj, de valami fáj belül”. Ilyenkor segít az ölelgetős dal, amit ha végig énekelünk összeölelkezve, máris minden rendben.

Ismerkedünk egymással, az ovis élettel, keressük a másikhoz vezető utat. Az egyik gyerekőc érkezés után rögtön elvonul mesét „olvasni”, a másik kíváncsi, mi lesz az ebéd, talán dínó hús? Az egyik kisfiú kedvenc gyümölcse a birizli (ribizli), a másik csak mogyoróval szereti a levest (levesgyöngy). Van, aki magában eszi a hagymát, mert ő nem puha csiga, hanem erős és már 3 éves!

Kiscsoportosok, akik minden nap kicsit hősök, és az idő múlásával egyre otthonosabban mozognak az oviban.

Vén Erika, óvodapedagógus

Hagyományunkhoz híven

2015. november 11-én, szerdán,

17 órai kezdettel tartjuk

MÁRTON-NAPI

LÁMPÁS FELVONULÁSUNKAT

A felvonulásra és az azt követő műsorra Mindenkit szeretettel várunk!

Jöjjenek a kicsik-nagyok, ovisok és iskolások, szülők és nagyszülők, valamint a barátok is!



Gyülekező: 16 óra 45 perckor az Óvoda előtt!

Budajenői Óvoda  
www.budajenoiovi.eu



Az őszi beköszöntével az óvodások ismét birtokba vették a számukra nagy gonddal előkészített csoportszobákat. A nyári emlékek, élmények felidézésével teltek az első napok. Boldogan játszottak egymással a gyerekek, öröm volt számukra, hogy újra együtt lehetnek. Észrevétlenül rázódtak vissza az apróságok az óvoda „rendjébe”.

Szeptemberben sok izgalmas esemény színesítette a Pillangó és Micimackó csoportba járó gyerekek hétköznapjait.

Elsőként szőlőt szedni mentünk a falu határában lévő szőlősbe. Izgatottan készültek a gyerekek a szüretelésre. Egész héten szőlőről, szüretről beszélgettünk, énekeltünk, játszottunk. Lázasan várták a pénteket, amikor kosárákkal felszerelve elindulhattunk, és munkába állhattunk a számunkra kijelölt végeláthatatlan sorokban. A nagy lelkesedés nem lankadt, mindenki szorgalmasan serénykedett. Kis szusszanás után (hazaindulás előtt) volt még kedv a közös éneklésre, játszásra is. A dolgozós nap után jól esett az ebéd és pihenés. A leszüretelt szőlőt másnap a kisebbekkel együtt, közösen préseltük le az óvoda udvarán. Mindenki megkóstolhatta a finom mustot. Köszönet a lelkes és nagyvonalú szülőknek, akik (időt/pénzt nem sajnálva) a fuvarozásban segítettek! No és ne feledkezzünk meg a minket befogadó szőlősgazdáról sem! Köszönjük

# Szeptemberi óvodai élménybeszámoló

neki is a lehetőséget!

Ősszel nem csak a szőlő érik! Más alkalommal is felkerekedtünk. Meg sem álltunk az első kukoricatábláig. Megnézheték a kíváncsi szemek, milyen valójában a kukorica növény, milyen részei vannak. Megtapasztalhatták a kukoricatörés fáradalmait, de a közös munka örömét is. A szorgos kezeknek köszönhetően sok-sok kukoricával térhettünk haza. Amit majd morzsolás után, alkalmasint, változatos módon fel is használunk!

Szeptember végén még részt vettünk egy almászüreten is a zsámbéki almakertben! Ami hasonló feledhetetlen élményt biztosított a gyerekek számára. Teli kosarakkal tértünk haza, lehetőségünk lesz sütni, aszalni és gyümölcslevet készíteni.

Ezek a természet közeli események elmélyíthetik a gyerekekben az addig látott, hallott, tanult ismereteket! Nagy ajándék mindez a budajenői óvodásoknak itt, Budapest közelségében a 21. században.

Mentovics Éva:

## ALMASZEDÉS

Már messziről mosolyog,  
rám nevet a fáról.  
Mintha csak azt suttogná:  
szedjem le az ágról.  
Karomon a kis kosár,  
szaladok is menten,  
hogy az érett, roppanós  
almákat leszedjem.  
Terebélyes fa alatt  
lábujjhegyre állva  
leszakajtom sorba mind,  
s rakom a kosárba.

Igyekszünk minden lehetőséget kihasználni (ami csak adódik), hogy gyermekeink ne szakadjanak el a valóságtól!

Czeizing Csilla  
óvodapedagógus





# Itthon vagy - Magyarország, szeretlek!

SZENT MIHÁLY NAPJA BUDAJENŐN

Budajenő Önkormányzata, a Kápolna Védalap, és a Pro Budajenő Egyesület közös szervezésében találkoztunk az Öreg templomnál szeptember utolsó vasárnapján.

Heinczinger Mika előadóművész saját szerzeményű dalait adta elő. A nagy sikerű, bő egy órás koncert alatt népballadák mellett hallhattuk Áprily Lajos és Babits Mihály megzenésített verseit. Ezt követően Gábor atya miséjében hangsúlyozta, hogy a világ sorsát alakító jó és rossz közötti küzdelemben, a mindennapjainkban is segítségül hívhatjuk Szent Mihályt, aki már őseinket is támogatta. Ebben megerősít minket, hogy Mihály ábrázolása ott van a Szent Koronán.

Az együttlét zárásaként fellobbanó szertűz lángjai mellett némi harapnivaló és egy pohár bor kíséretében osztottuk meg egymással gondolatainkat.

Bozzai Attila, Pro Budajenő Egyesület

## MÉLTÓN EMLÉKEZZÜNK HALOTTAINKRA

A hagyományokhoz híven  
**2015. október 31-én, szombaton,**  
**8<sup>00</sup> órától 12<sup>00</sup> óráig** temetőtakarítást szervezünk az Öregtemetőben.  
Minden dolgos kézre számítunk!

Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat



## KRUMPLI EBÉD

A Budajenői Karitászcsoport idén ősszel is megrendezi a hagyományos krumpli ebédet. A szegények támogatójaként közismert Szent Erzsébet emlékére november 22-én, vasárnap 12:00 órai kezdettel idén is közös ebéd lesz a Hagyományörzők Házában. Akiknek az időpont nem alkalmas, hozzájárulásukat várjuk aznap a templomban vagy ún. támogató jegy vásárlása révén, november 1-jétől az esti órákban Kiss Ákosné Brigittánál (+3620/9284-904), Kálmán Erzsikénél (+3630/2866-177) és Papp Kevénél (+3620/5070-808) Szeretettel várunk mindenkit, és adományaikat előre köszöni a Budajenői Karitászcsoport!

## KÖRZETI MEGBÍZOTT

**HORVÁTH  
ÁDÁM**

RENŐR  
főtörzs-  
őrmester



Tel.: **70/326-6482**

**FOGADÓÓRA:**  
páratlan hét hétfő  
14.00 – 16.00

Budajenő, Fő tér 1-3.

**BEJELENTKEZÉS:**  
**23/450-007**

## GUMIABRONCS

**értékesítés,  
szerelés, tárolás**

Bejelentkezés,  
ajánlatkérés  
az autósóban  
vagy a  
**06 20 415 0897**  
[techhuro@gmail.com](mailto:techhuro@gmail.com)



## KÁRPITOS, BÚTORASZTALOS



**Kárpitozás, bútorasztalos munkák,  
díjtalan felméréssel!**

Modern és régi bútorok kárpitozása, felújítása,  
Konyhabútor, beépített szekrény, szobabútor és  
bármilyen bútor készítése, amire egy lakásban,  
irodában rendelőben szükség lehet.



Beke Balázs  
asztalos,  
kárpitos

**Konyhabútor felújítás  
most 30%  
kedvezményvel!**

**Tel: 06-30/934-8458**  
**[www.butorcons.hu](http://www.butorcons.hu)**

**Opel Interat Budakeszi**   
(2092 Budakeszi, Budaörsi köz 2.)

**keres**

**autószerelőt:** teljes munkaidős, bejelentett foglalkoztatás keretében akár azonnali kezdéssel

**takarítót:** teljes munkaidős, bejelentett foglalkoztatás keretében.

**karbantartó** munkatársat alkalmi jelleggel, egyszerűsített foglalkoztatás keretében (fűnyírás, gazolás, terület rendbetétele, épület apróbb javítási munkáinak elvégzése). Nyugdíjasok jelentkezését is várjuk.

Jelentkezni lehet: [info@interatkft.hu](mailto:info@interatkft.hu) vagy telefonon **0670/4500-444**

**Egyéni és csoportos ANGOL oktatás Budajenőn,  
képzett anyanyelvi és Angliában  
diplomázott tanároknál.**

ANGOL FELVILÁGOSÍTÁS:  
[daniel30marshall@hotmail.co.uk](mailto:daniel30marshall@hotmail.co.uk)  
MAGYAR FELVILÁGOSÍTÁS:  
**0620/4920-777**



**Zongorahangolást és javítást  
vállal szakember.**

1155 Budapest, Rákos út 205., Tel.: 0630/2112-094

# MEGHÍVÓ

Szeretettel meghívjuk Önt és kedves családját az *1956. évi forradalom és szabadságharc* tiszteletére rendezett

## ÜNNEPI MEGEMLEKEZÉSRE

**Helye:** Fő téri emlékpark /rossz idő esetén a tornateremben/

**Ideje:** 2015. október 23. /péntek/ 9:30 óra

### *ÜNNEPI MŰSOR PROGRAMJA:*

Polgármester ünnepi beszéde

Általános iskolások műsora

Koszorúzás a Fő téri emlékpark '56-os emlékoszlopánál

Ünnepi **szentmise** a Szent Péter-Pál templomban

**10:30** órakor.

**MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁR**

**BUDAJENŐ KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA**

*Tisztelettel kérjük a civil szervezeteket, hogy koszorúzási szándékukat 2015. október 21-ig jelezni (telefonon, vagy e-mailben: [titkarsag@budajeno.hu](mailto:titkarsag@budajeno.hu)) szíveskedjenek az Önkormányzatnál.*